

# At your service! Employment



**Finding a job**

**Training**

**Going back to work**

**Being your own boss**

**Changing careers**

**Knowing your rights  
and working in Québec**



 In 2001,  
financial  
assistance from  
Emploi-Québec  
averaged nearly  
**\$3,000 per  
person helped.**

In the next few years, Québec's employment market will be full of opportunities for people seeking a new job or a career change. The latest government studies show that approximately 600,000 jobs will be available by 2005.

The Québec Government is also striving to achieve full employment and will make additional efforts to accelerate job creation by 2005.

Opportunities will open up all across Québec in a variety of trades and professions, and for people with different educational backgrounds. All this information is available in the collection of brochures titled *Le marché du travail - Perspectives professionnelles pour l'horizon 2005* recently made public by Emploi-Québec and published for each Québec region.

Do you want tips on how to find a job? The Government of Québec has published this ***At Your Service! Employment*** – guide, an easy-to-use reference tool that will answer many of your questions on this subject.

In every Québec region, Emploi-Québec has developed a network of *Centres locaux d'emploi* (local employment centres, or CLEs), whose mission is to assist you, provide you with information and advise you on how to look and prepare for a job. More than 400 organizations, including the *Réseau des Carrefours jeunesse-emploi*, are dedicated to developing your skills and providing you with relevant information. Other important sources of information are job-search clubs and professional associations.

Do you want to get ahead in your company or switch jobs? If so, you may have to take courses to upgrade your skills or acquire new ones. It's often possible to go back to school or to combine work with training. ***At Your Service! Employment*** can set you on the right course.

NOTE

The masculine gender when used in this guide designates both women and men.

**On-line Placement** is an Emploi-Québec service that gives job seekers free access to on-line job listings, and allows employers to post jobs and consult the applications of individuals looking for work ([www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)).

# Finding a job

## Where should I start my job search?

Bear in mind your interests, aptitudes, educational background and skills. Get informed about the job market and keep an eye on the jobs posted in industries that are hiring.

The multi-service area at your CLE provides access to documentation, information on the job market and other tools. The Web site of the *Ministère de l'Éducation's Direction de la formation générale des adultes* provides access to the reception and referral or continuing education services.

There are also many public, private and community organizations that have several service outlets across Québec to help you with your search (see Page 6).

**Emploi-Québec**  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)

**Réseau des Carrefours jeunesse-emploi**  
[www.cjeresearu.org](http://www.cjeresearu.org)

**Association des Clubs de recherche d'emploi**  
[www.cre.qc.ca](http://www.cre.qc.ca)

**Collectif des entreprises d'insertion du Québec**  
[www.collectif.qc.ca](http://www.collectif.qc.ca)

**Regroupement québécois des organismes de développement de l'employabilité**  
<http://rquode.savie.qc.ca>

**Canadian Practice Firms Network**  
[www.rcee-cpfn.ca](http://www.rcee-cpfn.ca)

### Other sites

[www.monster.ca](http://www.monster.ca)  
[www.jobboom.com](http://www.jobboom.com)  
[www.monemploi.com](http://www.monemploi.com)

## Is a curriculum vitae important?

Yes, it is important. Your CV provides a written portrait of who you are and what you've done, and most employers today will ask for one before even considering a candidate.

## How do I prepare my CV and cover letter?

*Your Complete Job Search Guide*, which is available free of charge from the CLE in your region (see Page 6), contains tips, model cover letters and CVs, as well as useful job-search sites. In addition, certain CLEs and a wide variety of external resources, including educational institutions, offer workshops on the subject.

## How do I prepare for an interview?

Find out all you can about the employer and the position advertised. Think about the questions you could be asked, and focus on putting your best foot forward. You can also find tips on Web sites and in publications available at the CLEs.

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)

## I am disabled and want to find a job. Is there any assistance available?

Yes. Emploi-Québec's *Contrat d'intégration au travail* program reimburses employers for any expenses incurred as a result of your disability. Contact your CLE or visit the Government of Québec's programs and services Web site for more information.

**Emploi-Québec**  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)  
[www.formulaire.gouv.qc.ca](http://www.formulaire.gouv.qc.ca)



It is estimated that 60% of all new jobs created in the future will require vocational or technical training, and 25% will require a university degree.

# Training



Québec's 2001 unemployment rate, based on level of education

- No diploma/degree: **17%**
- High school: **10.7% à 12.3%**
- College:
  - General education **10.5%**
  - Technical education **5.4%**
- University: **4%**

## I want to go back to school. Where can I get advice?

Educational institutions have reception and referral services or adult and continuing education departments with specialized resources that can help you. There are also educational and professional counselling and guidance resources in the private sector (see *Page 6*).

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
 Your regional office, p. 6

## What are the conditions for registering for an adult education program?

The educational institution in question will provide you with the criteria for admission to high school-, college- and university-level programs.

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
 Your regional office, p. 6

## Can I go back to school without quitting my job?

Yes. School boards, CEGEPs and universities offer full- and part-time programs during the day and in the evening. They also offer a variety of distance education courses and training programs provided in the workplace.

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
[www.inforouteftpt.org](http://www.inforouteftpt.org)  
 Your regional office, p. 6

## Who do I approach for information on the training programs available?

The *Guide de retour aux études* provides comprehensive information on this topic. It is available at the regional offices and on the Web Site of the Ministère de l'Éducation. The INFOROUTE Web site, which is recognized by the Ministère de l'Éducation, offers information on professional and technical training, as well as continuing education. The on-line REPERES database, which can be consulted in the multi-service areas at CLEs, provides easy access to specific information on this subject.

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
 Your regional office, p. 6

**Emploi-Québec**  
[www.inforouteftpt.org](http://www.inforouteftpt.org)  
[www.reperes.qc.ca](http://www.reperes.qc.ca)  
 Your CLE, p. 6



## Can my professional experience count toward a degree?

Yes, in some cases, adults may obtain credits for knowledge and skills acquired outside the classroom. You will have to check with educational institutions to find out.

**I don't have a high school diploma. Who can help me?**

The Ministère de l'Éducation may recognize your knowledge and skills by having you take a high school equivalency examination. Approximately 80% of adults who take this exam pass.

## A new measure in the Loans and Bursaries Program allows certain people enrolled in part-time studies to qualify.

### I want to become an apprentice in a trade. How does it work and who should I contact?

Under the *Workplace Apprenticeship* program, you will work with an experienced person who will act as your mentor and show you the ropes. Contact your CLE for more information (see Page 6).

### I want to get on-the-job training. Where can I obtain information?

School boards and CEGEPs offer professional and technical programs alternating work and study. Universities have co-operative education programs, paid and unpaid workplace internships, work-study programs and workplace internships as part of training credits.

**Emploi-Québec**  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
[www.inforouteefpt.org](http://www.inforouteefpt.org)  
Your regional office, p. 6

### Financial assistance

#### Do I qualify for the Loans and Bursaries Program?

Contact the financial aid office of the educational institution you wish to attend to find out if you qualify for financial assistance.

**Ministère de l'Éducation**  
Aide financière aux études  
1-877-643-3750  
[www.afe.gouv.qc.ca](http://www.afe.gouv.qc.ca)

#### I'm working and want to take some courses. Are there any assistance programs available?

Start by obtaining information from your employer. If the company is subject to the *Act to Foster the Development of Manpower Training*, it must invest the equivalent of 1% of its payroll in employee training and development.

Your employer can be granted a tax credit to cover part of your salary and training costs. This program gives apprentices the opportunity to train under the supervision of a mentor.

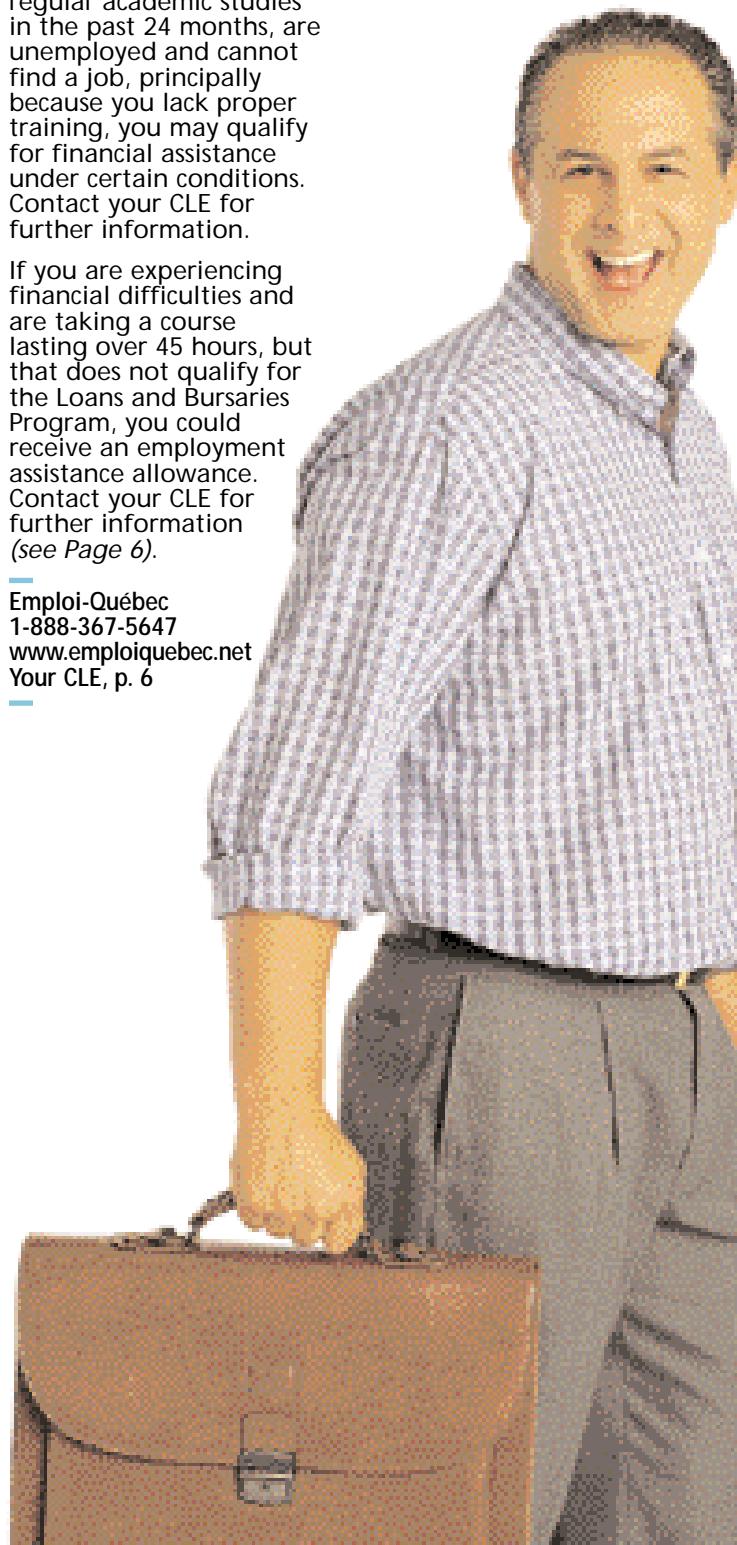
**Your CLE, p. 6**

### I don't have employment income and I need training. Do I qualify for assistance?

Yes, if you have not done regular academic studies in the past 24 months, are unemployed and cannot find a job, principally because you lack proper training, you may qualify for financial assistance under certain conditions. Contact your CLE for further information.

If you are experiencing financial difficulties and are taking a course lasting over 45 hours, but that does not qualify for the Loans and Bursaries Program, you could receive an employment assistance allowance. Contact your CLE for further information (see Page 6).

**Emploi-Québec**  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)  
Your CLE, p. 6



# BAS-SAINT-LAURENT, GASPÉ

If necessary, the resources listed here can refer you to others.

## General references

- Communication-Québec  
1-800-363-1363
- Services for the deaf and hearing impaired  
1-800-361-9596  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)
- Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)
- Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)
- Service régional d'admission du Montréal métropolitain (SRAM)  
(514) 271-2454 (collect calls accepted from outside Montréal)  
[www.sram.qc.ca](http://www.sram.qc.ca)
- Service régional d'admission au collégial de Québec (SRAQ)  
[www.sraq.qc.ca](http://www.sraq.qc.ca)
- Service régional d'admission des cégeps du Saguenay–Lac-Saint-Jean (SRAS)  
[www.sras.qc.ca](http://www.sras.qc.ca)
- Ministère du Revenu  
1-800-267-6299  
[www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca)
- Commission des normes du travail  
1-800-265-1414  
[www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)
- Ministère du Travail  
[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)
- Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration  
[www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)
- Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psycho-éducateurs et psycho-éducatrices du Québec  
[www.orientation.qc.ca](http://www.orientation.qc.ca)
- Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec  
1-800-214-1609  
[www.portail-rhri.com](http://www.portail-rhri.com)
- Ordre des psychologues du Québec  
1-800-363-2644  
[www.ordrepsy.qc.ca](http://www.ordrepsy.qc.ca)

## Regional resources

### Communication-Québec

[www.bas-saint-laurent.gouv.qc.ca](http://www.bas-saint-laurent.gouv.qc.ca)

### Commission des normes du travail

Matane  
1-800-668-2010

### Centres locaux d'emploi

#### *Bas-Saint-Laurent*

CLE d'Amqui  
(418) 629-2225  
(collect calls accepted)

CLE de Cabano  
1-800-463-4709

CLE de La Pocatière  
1-800-567-3036

CLE de Matane  
(418) 562-0893

CLE de Mont-Joli  
(418) 775-7246

CLE de Rimouski-Neigette  
1-800-463-0728

CLE de Rivière-du-Loup  
1-800-567-1709

CLE de Trois-Pistoles  
(418) 851-1432  
(collect calls accepted)

### *Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine*

CLE d'Avignon  
1-877-229-0541

CLE de Bonaventure  
(418) 534-2823

CLE de la Côte-de-Gaspé  
1-800-663-3647

CLE de la Haute-Gaspésie  
1-800-663-3595

CLE des Îles-de-la-Madeleine  
(418) 986-4411

CLE du Rocher-Percé  
1-877-229-0540



# ÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE

## **Clubs de recherche d'emploi**

### ***Bas-Saint-Laurent***

Amqui  
(418) 629-2572  
Rivière-du-Loup  
(418) 867-8685  
Matane  
(418) 566-6407  
Rimouski  
(418) 722-8747

## **Carrefours jeunesse-emploi**

### ***Bas-Saint-Laurent***

CJE de Kamouraska  
Saint-Pascal  
(418) 492-9127  
La Pocatière  
(418) 856-1525  
CJE Matane  
(418) 566-6749  
CJE Mitis  
(418) 775-6440  
CJE MRC Rimouski-Neigette  
(418) 722-8102  
CJE Rivière-du-Loup/  
Les Basques  
Rivière-du-Loup  
(418) 867-4992  
Trois-Pistoles  
(418) 851-1877  
CJE du Témiscouata  
(418) 854-5530  
CJE Vallée de la Matapédia  
(418) 629-2572

## **Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine**

CJE Avignon-Bonaventure  
Bonaventure  
(418) 534-3993  
Paspébiac  
(418) 752-2040  
Carleton  
(418) 364-6660

CJE de la Côte-de-Gaspé  
(418) 368-2121

Sainte-Anne-des-Monts  
(418) 763-2308  
CJE Relance du Rocher-Percé  
Chandler  
(418) 689-6402  
Grande-Rivières  
(418) 385-3883  
CJE des Îles-de-la-Madeleine  
(418) 986-2536

## **MEQ**

Direction régionale  
(418) 727-3600

## **School Boards**

### ***Bas-Saint-Laurent***

CS de Kamouraska/  
Rivière-du-Loup  
(418) 862-8204  
CS des Monts-et-Marées  
(418) 566-2500  
CS des Phares  
(418) 722-4922  
CS du Fleuve-et-des-Lacs  
(418) 854-0720

### ***Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine***

Eastern Shores School Board  
(418) 752-2247  
CS des Chic-Chocs  
(418) 368-3499  
CS des Îles  
(418) 986-5511  
CS René-Lévesque  
(418) 364-7510

## **Centres locaux de développement**

### ***Bas-Saint-Laurent***

CLD de La Mitis  
Mont-Joli  
(418) 775-7089

CLD de la MRC de Témiscouata  
Notre-Dame-du-Lac  
(418) 899-9253

Matane  
(418) 562-1250  
Rivière-du-Loup  
(418) 862-1823  
CLD de Rimouski-Neigette  
(418) 722-8766  
Trois-Pistoles  
(418) 851-1481  
La Pocatière  
(418) 856-3340

Amqui  
(418) 629-4212

## ***Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine***

Cap-aux-Meules  
(418) 986-2225  
Gaspé  
(418) 368-7000  
Sainte-Anne-des-Monts  
(418) 763-2530  
Carleton-Saint-Omer  
(418) 364-2000  
New Carlisle  
(418) 752-3333  
Chandler  
(418) 689-6678

There are various programs to help job seekers return to work, regardless of their age or situation.

# Going back to work



## Do I need a degree to re-enter the job market?

No, not necessarily. However, a diploma/degree is highly valued by employers who often include it in their selection criteria and prerequisites. The staff at CLEs and school board reception and referral services, as well as private career counsellors, can help guide you.



Every year, Emploi-Québec helps nearly 260,000 people enter the job market.

If you want to go back to school to get a diploma/degree, you might be able to obtain some high school and college credits based on your previous experience (professional knowledge, volunteer work, personal reading, etc.). (see Training, Page 4)

Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
Your CLE or your CS, p. 6

## I'm 45 years old and have very little professional experience. Will it be hard for me to find a job?

Given the shortage of skilled workers, companies will increasingly be turning to older people to fill their vacancies. There are also programs, specialized organizations and employment support groups that help people aged 40, 50, or 55 and over to find jobs. You may need to take a refresher course or other training. Contact your CLE or school board for more information (see Page 6).

## I want to go back to work. Do I qualify for financial assistance?

The *Parental Wage Assistance* (PWA) program offers financial assistance to low-income workers who have at least one dependant child.

Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale  
1-888-643-4721  
[www.mess.gouv.qc.ca](http://www.mess.gouv.qc.ca)

Under certain conditions, if you were unemployed and have found a job, you may qualify for financial assistance to cover the expenses incurred as a result of your new job (childcare, school supplies, transportation costs, etc.). Contact your CLE for more information (see Page 6).

## Can an employer receive financial assistance for hiring an employment insurance claimant?

Yes, in some cases, Emploi-Québec grants wage subsidies to reimburse part of the salary paid to a newly hired former employment insurance claimant. The aim, obviously, is to give companies an incentive to hire people who are looking to re-enter the job market.

In Québec, small- and medium-sized businesses accounted for 40% of the new jobs created between 1995 and 1999. Self-employed workers account for 13% of jobs today. Why not join their ranks?

# Being your own boss

## I want to start up a business. Where should I go for information?

First, if possible, log on to <http://demarrez-entreprise.gouv.qc.ca> or contact your Centre local de développement (local development centre, or CLD), the one-stop gateway for all budding and current entrepreneurs.

<http://demarrez-entreprise.gouv.qc.ca>

Ministère de l'Industrie et du Commerce  
[www.mic.gouv.qc.ca](http://www.mic.gouv.qc.ca)  
Your CLD, p. 6

You can also obtain the *Starting a Business* brochure, available at the Communication-Québec offices (see Page 6). Several organizations and financial institutions also offer consultation services.

## Are there training programs that can help me start up my business?

School boards (see Page 6) and CEGEPs offer their professional or technical graduates a 15-hour module on *Sensibilisation à l'entrepreneuriat*.

Several school boards offer the *Lancement d'une entreprise* program, while CEGEPs offer

*Démarrage d'entreprise* programs. You can also submit your business proposal to the Ministère de l'Éducation's *Concours québécois entrepreneurship – Entrepreneur à tout âge* contest.

Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
Your regional office, p. 6

## I want to become self-employed. Who can I turn to for help?

Through its *Soutien au travail autonome* program, Emploi-Québec offers unemployed people technical or financial support to start up a business or become self-employed. Contact your CLE for more information (see Page 6). Several organizations can also help you.

Association des Centres locaux de développement du Québec  
[www.acldq.qc.ca](http://www.acldq.qc.ca)

Fondation de l'entrepreneuriat  
[www.entrepreneurship.qc.ca](http://www.entrepreneurship.qc.ca)

Info entrepreneurs  
1-800-322-4636  
[www.infoentrepreneurs.org](http://www.infoentrepreneurs.org)

## Where can I find employees for my company?

Emploi-Québec provides free job advertising services through its *On-line Placement* Services, as well as access to its database of job seekers.

Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)

## Are there discussion networks for self-employed workers?

Yes, there are many such networks that allow you to gather considerable information and not feel isolated. Contact Communication-Québec for information on associations near you.

Communication-Québec  
1-800-363-1363  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)

 Every year, more than 4,000 people benefit from the *Soutien au travail autonome* program provided by Emploi-Québec.



It is always possible to change occupations if the one you've chosen is no longer satisfying, or if a change is necessary for you to achieve a specific career goal. Women in particular may want to consider working in professions that are traditionally associated with men.

# Changing jobs

## Where can I find information on the trades and professions that are most in demand?

Emploi-Québec regularly publishes an overview of the most promising areas of activity, listed by region and profession, which you can consult in the multi-service area of your CLE.

The reception and referral services of public and private educational institutions or adult and continuing education departments also have specialized resources to guide you in your search.

Each year, there are some 20 employment and training fairs and exhibitions. Visit your CLE for a list of upcoming events.

There are also a number of useful publications on the market. These include: the 2002 edition of the *Guide de l'emploi - Les entreprises qui recrutent au Québec* (Les Éditions Septembre), *Les Carrières d'avenir au Québec* (Les Éditions Jobboom), and *Droit sur mon emploi, le guide étape par étape pour réussir sa recherche d'emploi* (Les Éditions Septembre).

Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)  
Your CLE, p. 6

Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
Your regional office, p. 6

Femmes regroupées en options non-traditionnelles  
1-877-273-7668  
[www.front.qc.ca](http://www.front.qc.ca)

[www.monemploi.com](http://www.monemploi.com)

## What government and private training programs are available in my region?

Training programs vary from one region to another, depending on their specific manpower requirements and the regional economy. Information on training is available in your area in the on-line REPERES database, in the multi-service area of your CLE, or at school board reception and referral services.

Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)  
[www.reperes.qc.ca](http://www.reperes.qc.ca)

Ministère de l'Éducation  
Your regional office, p. 6  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
Your School Board, p. 6

## I'd like to take distance education courses. How do I go about it?

Increasingly, distance education courses are available at the high school, college and university levels. There are also a number of courses available on the Internet and on television.

Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
Your school board, p. 6

Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec  
[www.sofad.qc.ca](http://www.sofad.qc.ca)

Cégep@distance  
1-800-665-6400  
[www.cegepadistance.ca](http://www.cegepadistance.ca)

Télé-université  
1-888-843 4333  
[www.teluq.quebec.ca](http://www.teluq.quebec.ca)

## For more information

La formation à distance sur demande  
[www.cursus.edu](http://www.cursus.edu)

Le Canal Savoir  
1-888-640-2626



Pay equity involves giving jobs *usually held by women* a salary equal to that of jobs *usually held by men*, even if these jobs are different, provided that they are of equivalent value. Even if you haven't signed a collective agreement, Québec has very strict laws governing labour standards, applicable to all.

# Knowing your rights and working in Québec



In Québec, the *Commission des normes du travail* is a one-stop centre for all issues related to working conditions, including paid leaves, vacations, etc.

## What is the minimum wage?

On October 1, 2002, it will be \$7.20, and will increase to \$7.30 on February 1, 2003. No benefit given by an employer, such as a car or paid accommodation, justifies an employee being paid less than the minimum wage.

## What is the legal age for working in Québec?

In Québec, you can work at any age. However, it is against the law to have work done by a young person under 14 without the written consent of a parent. The same law applies to employing young people required to attend school (generally until age 16).

## I'm pregnant. What are my rights concerning my job?

You are allowed to be absent from work without pay for examinations related to your pregnancy.

You are also entitled to a maternity leave and parental leave as well as to other measures, depending on your situation. The *Act respecting Labour Standards* prohibits your employer from dismissing you because you are pregnant.

## I believe I was dismissed without good and sufficient cause. Where can I get information on this subject?

If you've been working for at least three years for the same company, you can file a complaint within 45 days of your dismissal, either in writing or in person at the *Commission des normes du travail* office nearest you (see Page 6).

**Commission des normes du travail**  
1-800-563-9058  
[www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)  
Your regional office, p. 6

**Ministère du Travail**  
[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)

**Commission de l'équité salariale**  
1-888-528-8765  
[www.ces.gouv.qc.ca](http://www.ces.gouv.qc.ca)

## Working in Québec

**I have a degree from another country. How can I determine its equivalency here in Québec?**

You can obtain an education credential evaluation

report by going to a regional office of the *Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration* (see Page 6).

**Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration, Service des équivalences**  
[www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)

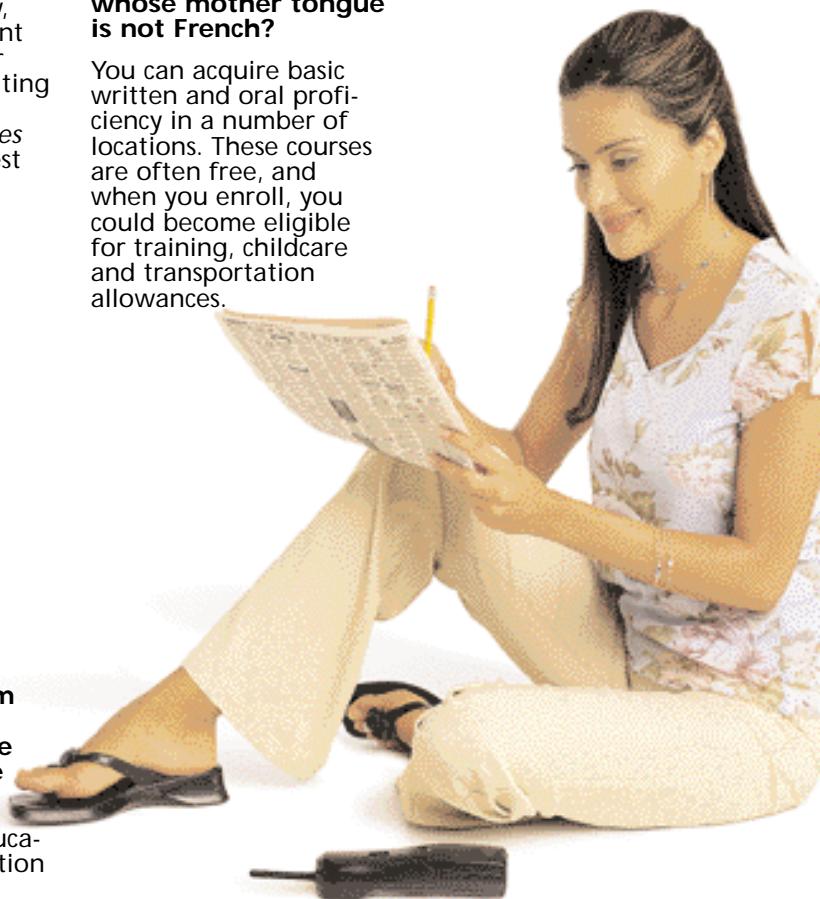
## I'm not fluent in French. Are there any courses for people whose mother tongue is not French?

You can acquire basic written and oral proficiency in a number of locations. These courses are often free, and when you enroll, you could become eligible for training, childcare and transportation allowances.

Find out more at the *Carrefour d'intégration* nearest you. School boards and CEGEPs also offer French language courses.

**Carrefour d'intégration (Integration Centre)**  
[www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)  
Your regional office, p. 6

**Ministère de l'Éducation**  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
Your regional office or Your School Board, p. 6



# At your service! Employment

Government support provided to Québec adults

**\$3,000 per person**

(2001 average)

**Why did the Government introduce in the spring of 2002 an adult education and continuous training policy in Québec?**

To **maintain** and **enhance** adults' skills

To **ensure** that all adults have a basic education

To **fight** against illiteracy and increase the level of basic education among Quebecers

To **upgrade** acquired knowledge and skills

To **improve** accessibility to ongoing training

## The Government's contribution in 2001

Emploi-Québec programs: **\$793 million<sup>1</sup>**

The Ministère de l'Éducation's adult education program: **\$600 million**

Nearly **half a million adults** have used the Emploi-Québec and Ministère de l'Éducation adult education services.

**45,000 companies** have used Emploi-Québec's services.

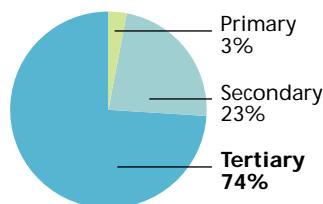
## Employers' contribution

A total of **\$1.6 billion** has been invested in manpower training by businesses subject to the *Act to Foster the Development of Manpower Training*.

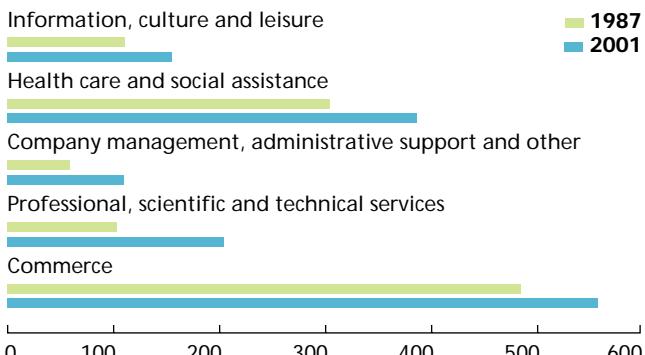
## The Québec job market

### Percentage breakdown of employment by industry sector in 2001

**3.5 million** workers  
Over **200,000 employers** in all areas of activity



### Employment by industry in the tertiary sector 1987 and 2001



*Aussi disponible en version française  
Also available in Braille  
1-800-363-1363*

<sup>1</sup> Québec is responsible for active employment programming and for certain operations of the National Employment Service, financed by the Employment Insurance Account of Canada.

Source : Emploi-Québec and the Ministère de l'Éducation

Québec

# CAPITALE NATIONALE, CHA

If necessary, the resources listed here can refer you to others.

## General references

- Communication-Québec  
1-800-363-1363
- Services for the deaf and hearing impaired  
1-800-361-9596  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)
- Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)
- Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)
- Service régional d'admission du Montréal métropolitain (SRAM)  
(514) 271-2454 (collect calls accepted from outside Montréal)  
[www.sram.qc.ca](http://www.sram.qc.ca)
- Service régional d'admission au collégial de Québec (SRAQ)  
[www.sraq.qc.ca](http://www.sraq.qc.ca)
- Service régional d'admission des cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean (SRAS)  
[www.sras.qc.ca](http://www.sras.qc.ca)
- Ministère du Revenu  
1-800-267-6299  
[www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca)
- Commission des normes du travail  
1-800-265-1414  
[www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)
- Ministère du Travail  
[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)
- Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration  
[www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)
- Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psycho-éducateurs et psycho-éducatrices du Québec  
[www.orientation.qc.ca](http://www.orientation.qc.ca)
- Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec  
1-800-214-1609  
[www.portail-rhri.com](http://www.portail-rhri.com)
- Ordre des psychologues du Québec  
1-800-363-2644  
[www.ordrepsy.qc.ca](http://www.ordrepsy.qc.ca)

## Regional resources

### Communication-Québec

[www.capitale-nationale.gouv.qc.ca](http://www.capitale-nationale.gouv.qc.ca)  
[www.chaudiere-appalaches.gouv.qc.ca](http://www.chaudiere-appalaches.gouv.qc.ca)

### Commission des normes du travail

#### *Capitale Nationale*

1-800-268-4940  
**Chaudière-Appalaches**

Saint-Romuald  
1-888-238-6460

### Centres locaux d'emploi

#### *Capitale Nationale*

CLE de Baie-Saint-Paul  
(418) 435-5590

CLE de Beauport  
(418) 646-3350

CLE de Charlesbourg  
(418) 644-1266

CLE de La Côte-de-Beaupré  
(418) 827-6730

CLE de La Malbaie  
1-800-567-8004

CLE de Limoilou  
(418) 646-0050

CLE de Loretteville  
(418) 840-2900

CLE de Portneuf  
1-800-463-3886

CLE des Quartiers-Historiques  
(418) 643-3300

CLE de Sainte-Foy  
(418) 646-8066

CLE de Vanier-des-Rivières  
(418) 646-1950

### **Chaudière-Appalaches**

CLE de Lac-Etchemin  
1-866-825-2640  
CLE des Chutes-de-la-Chaudière  
1-800-626-8055



# CHAUDIÈRE-APPALACHES

CLE de Lévis  
1-800-561-4380

CLE de L'Islet  
1-800-663-2226

CLE de Montmagny  
1-800-663-2106

CLE de Sainte-Croix  
1-800-663-2127

CLE de Saint-Georges  
1-800-463-3024

CLE de Saint-Joseph-de-Beauce  
1-800-663-0223

CLE de Saint-Lazare  
1-800-663-0351

CLE de Sainte-Marie  
1-877-322-6585

CLE de Thetford Mines  
1-800-567-5592

## Clubs de recherche d'emploi

### *Capitale Nationale*

Groupe Intégration Travail  
[www.git.qc.ca](http://www.git.qc.ca)  
Vanier  
(418) 686-1888  
Sainte-Foy  
(418) 653-3099

### *Chaudière-Appalaches*

Passage-Travail  
Lévis  
(418) 833-7122  
Thetford Mines  
(418) 335-2961  
Sainte-Marie  
(418) 386-4445  
C.A.R.E. Montmagny-L'Islet  
Montmagny  
(418) 248-9559  
Saint-Fabien  
(418) 249-2626  
Saint-Pamphile  
(418) 356-5574  
Passage Travail  
Charny  
(418) 832-0088  
Saint-Georges  
(418) 227-5445

### **Carrefours jeunesse-emploi**

#### *Capitale Nationale*

Capitale Nationale  
(418) 524-2345  
Charlesbourg  
(418) 623-3300 ou 849-9511

Baie-Saint-Paul  
(418) 435-2503

La Malbaie  
(418) 665-7745

Beaupré  
(418) 827-8211

CJE Chauveau  
(418) 847-0308

CJE Jean-Talon  
(418) 651-6415

CJE de Montmorency  
(418) 821-0063

Saint-Marc-des-Carrières  
(418) 268-3502

Donnacona  
(418) 285-5877

Saint-Raymond  
(418) 337-6460

Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier  
(418) 875-2455

### **Chaudière-Appalaches**

Thetford Mines  
(418) 335-0802

Disraëli  
(418) 449-4996

Sainte-Marie-de-Beauce  
(418) 386-2532

Saint-Joseph-de-Beauce  
(418) 397-8045

Saint-Georges  
(418) 228-9610

CJE MRC de Bellechasse  
1-800-932-4562

CJE Chutes-de-la-Chaudière  
(418) 834-4334

CJE Les Etchemins  
(418) 625-2533

Tourville  
(418) 359-3730

L'Islet-sur-Mer  
(418) 247-7335

Lotbinière  
(418) 888-8855

Montmagny  
(418) 248-3522

CJE de la MRC de Desjardins  
(418) 833-6008

### **MEQ**

Direction régionale  
(418) 643-7934

### **School Boards**

#### *Capitale Nationale*

Central Québec School Board  
(418) 688-8730

CS de Charlevoix  
(418) 665-4487

CS de la Capitale  
(418) 682-2666

CS de Portneuf  
(418) 285-5018

CS des Découvreurs  
(418) 652-2158

CS des Premières-Seigneuries  
(418) 622-7825

### **Chaudière-Appalaches**

CS de la Beauce-Etchemin  
(418) 228-5541

CS de la Côte-du-Sud  
(418) 248-2016

CS de L'Amiante  
(418) 338-7807

CS des Navigateurs  
(418) 838-8566

### **Carrefour d'intégration pour les immigrés**

Québec  
1-888-643-1435  
Guichet Immigration Québec  
(418) 644-0089

### **Centres locaux de développement**

#### *Capitale Nationale*

Clermont  
(418) 439-4614

Beaupré  
(418) 827-5256

Shannon  
(418) 844-2358

Baie-Saint-Paul  
(418) 435-3673

Sainte-Famille, Île d'Orléans  
(418) 829-0297

Cap-Santé  
(418) 285-4616

Québec  
(418) 525-7771

### **Chaudière-Appalaches**

Saint-Georges  
(418) 228-7810

Saint-Jean-Port-Joli  
(418) 598-6388

Lévis  
(418) 837-4781

Montmagny  
(418) 248-5984

Saint-Joseph-de-Beauce  
(418) 397-4354

Saint-Lazare  
(418) 883-2249

Lac-Etchemin  
(418) 625-3904

Sainte-Croix  
(418) 926-2205

Sainte-Marie-de-Beauce  
(418) 386-1608

Thetford Mines  
(418) 338-2188



# AUDIÈRE

CLE de Sainte-Julienne  
1-800-363-8645

CLE de Terrebonne  
1-877-286-4404

## **Clubs de recherche d'emploi**

### **Laurentides**

Centre d'intégration en emploi Laurentides (C.I.E.L.)  
Saint-Jérôme  
(450) 431-0028

Centre d'intervention des Basses-Laurentides pour l'emploi (CIBLE)  
Sainte-Thérèse  
(450) 435-5462

### **Lanaudière**

Club de recherche d'emploi de Lanaudière  
[www.crel.org](http://www.crel.org)

Repentigny  
(450) 654-9612

Terrebonne  
(450) 492-4104

Joliette  
(450) 752-2303

## **Carrefours jeunesse-emploi**

### **Laval**

CJE de Laval  
Laval  
(450) 967-2535

Sainte-Rose  
(450) 967-2535

### **Laurentides**

CJE de la MRC de Deux-Montagnes  
(450) 974-1635

CJE Laurentides  
Mont-Tremblant  
(819) 425-1200

Sainte-Agathe-des-Monts  
(819) 321-1774

CJE Thérèse de Blainville  
Sainte-Thérèse  
(450) 437-1635

Sainte-Anne-des-Plaines  
(450) 437-1635

Bois-des-Filiens  
(450) 437-1635

CJE Rivière-du-Nord  
(450) 431-5253

CJE Antoine-Labelle  
(819) 623-3013

CJE des Pays-d'en-Haut  
(450) 227-0074

### **Lanaudière**

CJE L'Assomption  
(450) 581-3785

CJE d'Autray-Joliette  
Joliette  
(450) 755-2226 or 836-1112

Berthier  
(450) 836-1112

Saint-Gabriel-de-Brandon  
(450) 836-1112

CJE Montcalm  
1-888-831-3930 or  
(450) 831-3930

CJE des Moulins  
(450) 492-0088

CJE de Matawinie  
St-Jean-de-Matha  
1-888-886-9220 or  
(450) 886-9220

Rawdon  
(450) 834-1527

### **MEQ**

Direction régionale  
(450) 430-3611

### **School Boards**

#### **Laval**

Sir Wilfrid Laurier  
(450) 621-5600

CS de Laval  
(450) 625-6985

### **Laurentides**

CS de la Rivière-du-Nord  
Saint-Jérôme  
(450) 436-6721

CS de la Seigneurie-des-Mille-Îles  
(450) 974-7000

CS des Laurentides  
Sainte-Agathe-des-Monts  
(819) 326-0333

CS Pierre-Neveu  
Mont-Laurier  
(819) 623-4310

L'Annonciation  
(819) 275-7880

### **Lanaudière**

CS des Affluents  
Repentigny  
(450) 492-9400

Mascouche  
(450) 492-3737

CS des Samares  
(450) 758-3500

### **Carrefour d'intégration pour les immigrés Laval**

(450) 972-3225 or  
1-800-375-7426

### **Centres locaux de développement (CLD)**

#### **Laval**

CLD de Laval  
(450) 978-5959 ou 978-6990

### **Laurentides**

CLD de la MRC d'Argenteuil  
Lachute  
(450) 562-8829

CLD de la MRC d'Antoine-Labelle  
Mont-Laurier  
(819) 623-1545

CLD de la MRC des Laurentides  
Saint-Faustin-Lac-Carré  
(819) 688-7335

CLD de la MRC de Deux-Montagnes  
Deux-Montagnes  
(450) 472-1502

CLD de Mirabel  
Mirabel  
(450) 435-2800

CLD Rivière-du-Nord  
Saint-Antoine  
(450) 431-0707

SDE des Pays-d'en-Haut  
Sainte-Adèle  
(450) 229-8052

SDE Thérèse de Blainville  
(450) 430-6666

### **Lanaudière**

CLD de la MRC de L'Assomption  
Repentigny  
(450) 654-6488

CLD de la Matawinie  
Rawdon  
(450) 834-5222 or  
1-877-834-5222

CLD de la MRC D'Autray  
Berthierville  
(450) 836-7028

CLD économique des Moulins  
Terrebonne  
(450) 477-6464

CLD de la MRC de Montcalm  
Sainte-Julienne  
(450) 831-3777

CLD Joliette  
Joliette  
(450) 752-5566

# MONTÉRÉGIE, ESTRIE

If necessary, the resources listed here can refer you to others.

## General references

Communication-Québec  
1-800-363-1363  
Services for the deaf and hearing impaired  
1-800-361-9596  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)  
Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)  
Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)  
Service régional d'admission du Montréal métropolitain (SRAM)  
(514) 271-2454 (collect calls accepted from outside Montréal)  
[www.sram.qc.ca](http://www.sram.qc.ca)  
Service régional d'admission au collégial de Québec (SRAQ)  
[www.sraq.qc.ca](http://www.sraq.qc.ca)  
Service régional d'admission des cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean (SRAS)  
[www.sras.qc.ca](http://www.sras.qc.ca)  
Ministère du Revenu  
1-800-267-6299  
[www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca)  
Commission des normes du travail  
1-800-265-1414  
[www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)  
Ministère du Travail  
[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)  
Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration  
[www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)  
Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psycho-éducateurs et psycho-éducatrices du Québec  
[www.orientation.qc.ca](http://www.orientation.qc.ca)  
Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec  
1-800-214-1609  
[www.portail-rhi.com](http://www.portail-rhi.com)  
Ordre des psychologues du Québec  
1-800-363-2644  
[www.ordrepsy.qc.ca](http://www.ordrepsy.qc.ca)

## Regional resources

### Communication-Québec

[www.estrie.gouv.qc.ca](http://www.estrie.gouv.qc.ca)

### Commission des normes du travail

#### Montérégie

Longueuil  
1-800-667-0005

### Estrie

Sherbrooke  
1-800-563-3441

### Centres locaux d'emploi

#### Montérégie

CLE d'Acton Vale  
1-800-438-4765  
CLE de Boucherville  
(450) 655-5646  
CLE de Brome-Missisquoi  
1-800-463-0230  
CLE de Brossard  
(450) 672-1335  
CLE de Châteauguay  
1-800-465-0286  
CLE de Contrecoeur  
(450) 587-5555  
CLE de la Haute-Yamaska  
(450) 776-7134  
CLE de La Vallée-du-Richelieu  
1-877-856-1966  
CLE Le Haut-Richelieu  
1-800-567-3627  
CLE Le Haut-Saint-Laurent  
1-800-567-0220  
CLE de Longueuil-Est  
(450) 647-1324  
CLE de Longueuil-Ouest  
(450) 677-5517  
CLE de Marieville  
1-888-872-0680  
CLE de Saint-Constant  
(450) 635-6221  
CLE de Saint-Hubert  
(450) 676-7952

CLE de Saint-Hyacinthe  
1-800-465-0719

CLE de Saint-Rémi  
(450) 454-4054

CLE de Sorel  
(450) 742-5941

CLE de Valleyfield  
1-800-567-1029

CLE de Vaudreuil-Soulanges  
1-800-463-2325

### Estrie

CLE d'Asbestos  
1-800-205-7141

CLE de Coaticook  
1-877-324-4056

CLE d'East Angus  
1-800-363-1539



CLE de Lac-Mégantic  
1-800-567-0632

CLE de Magog  
1-800-363-4531

CLE de Sherbrooke-Est  
1-800-567-8423

CLE de Sherbrooke-Ouest  
1-800-268-3411

CLE de Windsor  
1-800-563-9127

### **Clubs de recherche d'emploi**

#### **Montérégie**

Saint-Hyacinthe  
[www.club-emploi.qc.ca](http://www.club-emploi.qc.ca)  
(450) 771-6611

Vallée-du-Richelieu  
(450) 447-4037

Châteauguay  
(450) 699-4545

Brossard  
(450) 462-2003

Haute-Yamaska/  
Brome-Missisquoi  
(450) 378-4211

Rive-Sud  
(450) 442-2367

Réseaux Emploi  
Entrepreneurship  
(450) 424-5727

Béloëil  
(450) 464-5323

Sud-Ouest  
(450) 377-4889

Vallée des Forts  
(450) 346-3044

#### **Estrie**

Estrie  
(819) 563-9111

### **Carrefours jeunesse-emploi**

#### **Montérégie**

Granby  
(450) 776-7700

Cowansville  
(450) 266-0993

Bas-Richelieu  
(450) 743-1441

Ormstown  
(450) 829-1028

Saint-Rémi  
(450) 454-5814

Saint-Jean-sur-Richelieu  
(450) 347-4717

Farnham  
(450) 293-0923

CJE La Pinière  
(450) 926-2200

CJE La Prairie  
(450) 632-7177

CJE de Longueuil  
(450) 677-1635

CJE Marguerite-d'Youville  
(450) 449-9541

CJE Maskoutain  
(450) 771-9253

CJE Saint-Hubert  
(450) 678-7644

Mont-Saint-Hilaire  
(450) 446-7636

Saint-Basile-le-Grand  
(450) 653-2358

Chambly  
(450) 447-3573

Vaudreuil-Soulanges  
(450) 455-3185

CJE de Laporte  
(450) 671-8949

Acton Vale  
(450) 546-0311

Windsor  
(819) 845-5900

Châteauguay  
(450) 699-8001

Beauharnois-Salaberry  
(450) 373-6767

#### **Estrie**

Lac-Mégantic  
(819) 583-1101

Saint-Ludger  
1-877-583-2081

Lambton  
1-877-583-2081

Notre-Dame-des-Bois  
1-877-583-2081

Magog/Stanstead  
(819) 843-3007

Coaticook  
(819) 849-0440

Asbestos  
(819) 879-7667

Warwick  
(819) 358-9838

Richmond  
(819) 826-1999

Sherbrooke  
(819) 565-2722

East Angus  
(819) 832-1513

### **MEQ**

#### **Montérégie**

Direction régionale  
(450) 928-7438

#### **Estrie**

Direction régionale  
(819) 820-3382

### **School Boards**

#### **Montérégie**

New Frontiers School Board  
(450) 691-1440

Riverside School Board  
(450) 672-4010

#### **Estrie**

Eastern Townships School Board  
(819) 868-3100

### **Carrefours d'intégration pour les immigrés**

Sherbrooke  
1-888-879-4288

Saint-Lambert  
1-888-287-5819

### **Centres locaux de développement**

#### **Montérégie**

Granby  
(450) 777-1141

Verchères  
(450) 583-3303

Saint-Césaire  
(450) 469-5731

Cowansville  
(450) 266-4928

Longueuil  
(450) 646-3933

Saint-Hyacinthe  
(450) 773-4232

Acton Vale  
(450) 546-3203

Béloëil  
1-877-464-4188

Sainte-Catherine  
(450) 632-1440

Vaudreuil-Dorion  
(450) 424-2262

Napierville  
(450) 245-7289

Sorel-Tracy  
(450) 742-5933

Huntingdon  
(450) 264-5252

Saint-Jean-sur-Richelieu  
(450) 359-9999

Salaberry-de-Valleyfield  
(450) 373-2214

#### **Estrie**

Lac-Mégantic  
(819) 583-4411

East Angus  
(819) 832-4914

Magog  
(819) 843-8273

Sherbrooke  
(819) 821-5577

Coaticook  
(819) 849-7014

# MONTRÉAL

If necessary, the resources listed here can refer you to others.

## General references

- Communication-Québec  
1-800-363-1363
- Services for the deaf and hearing impaired  
1-800-361-9596  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)
- Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)
- Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)
- Service régional d'admission du Montréal métropolitain (SRAM)  
(514) 271-2454 (collect calls accepted from outside Montréal)  
[www.sram.qc.ca](http://www.sram.qc.ca)
- Service régional d'admission au collégial de Québec (SRAQ)  
[www.sraq.qc.ca](http://www.sraq.qc.ca)
- Service régional d'admission des cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean (SRAS)  
[www.sras.qc.ca](http://www.sras.qc.ca)
- Ministère du Revenu  
1-800-267-6299  
[www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca)
- Commission des normes du travail  
1-800-265-1414  
[www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)
- Ministère du Travail  
[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)
- Ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration  
[www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)
- Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psycho-éducateurs et psycho-éducatrices du Québec  
[www.orientation.qc.ca](http://www.orientation.qc.ca)
- Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles agréés du Québec  
1-800-214-1609  
[www.portail-rhri.com](http://www.portail-rhri.com)
- Ordre des psychologues du Québec  
1-800-363-2644  
[www.ordrepsy.qc.ca](http://www.ordrepsy.qc.ca)

## Regional resources

### Commission des normes du travail

(514) 873-4947

### Centres locaux d'emploi

- CLE d'Anjou-Montréal-Est  
(514) 864-6633
- CLE de Lachine  
(514) 634-2425
- CLE de Lasalle  
(514) 365-4543
- CLE de Montréal-Nord  
(514) 321-5665
- CLE de l'Ouest de l'Île  
(514) 694-9494
- CLE de Saint-Laurent  
(514) 345-0131
- CLE de Saint-Léonard  
(514) 864-6161
- CLE de Verdun  
(514) 864-6646
- CLE d'Ahuntsic  
(514) 872-4949
- CLE de la Côte-des-Neiges  
(514) 872-6530
- CLE de Crémazie  
(514) 872-5500
- CLE de Saint-Michel  
(514) 872-5050
- CLE de Fleury  
(514) 872-5000
- CLE de Hochelaga-Maisonneuve  
(514) 872-3100
- CLE de Lorimier  
(514) 872-6480
- CLE du Plateau Mont-Royal  
(514) 872-4922
- CLE de Mercier  
(514) 872-4747
- CLE de Notre-Dame-de-Grâce  
(514) 872-5180
- CLE de Parc-Extension  
(514) 872-3188
- CLE de Pointe-aux-Trembles  
(514) 872-7524



CLE de Pointe-Saint-Charles  
(514) 872-6426  
CLE de Rivière-des-Prairies  
(514) 872-4969  
CLE de Rosemont-Petite-Patrie  
(Beaubien Street office)  
(514) 872-5005  
CLE de Rosemont-Petite-Patrie  
(Park Avenue office)  
(514) 872-4434  
CLE de Rosemont-Petite-Patrie  
(Iberville Street office)  
(514) 872-6550  
CLE de Saint-Alexandre  
(514) 872-4310  
CLE de Sainte-Marie-Centre-Sud  
(514) 872-2326  
CLE de Ville-Émard  
(514) 872-6600

### **Clubs de recherche d'emploi**

Côte-des-Neiges  
Job-Search Centre  
(514) 733-3026  
Centre de recherche d'emploi de l'Est inc.  
(514) 256-1645  
Centre de recherche d'emploi de Pointe-Claire  
(514) 697-1500  
Centre de recherche d'emploi du Sud-Ouest de Montréal  
(514) 366-0660  
Jewish Vocational Service (JVS)  
345-2625

### **Carrefours jeunesse-emploi**

CJE Ahuntsic-Bordeaux-Cartierville  
(514) 383-1136  
Park Extension Youth Organization PEYO  
(514) 278-7396

Youth Employment Service  
(514) 878-9788  
CJE Anjou/Saint-Justin  
(514) 353-5400  
CJE Bourassa et Sauvé  
(514) 327-5555  
CJE Centre-Sud/Plateau Mont-Royal/Mile-End  
(514) 528-6838  
CJE Côte-des-Neiges  
(514) 342-5678  
CJE Hochelaga-Maisonneuve  
(514) 523-2400  
CJE de Marquette  
(514) 634-0450  
CJE de Mercier  
(514) 354-5552  
CJE Notre-Dame-de-Grâce  
(514) 482-6665  
CJE de l'Ouest de l'Île Dorval  
(514) 633-9663  
Dollard-des-Ormeaux  
(514) 421-1414  
CJE Pointe-aux-Trembles et Montréal Est  
(514) 640-4700  
CJE Rosemont-Petite-Patrie  
(514) 279-8725  
CJE Verdun  
(514) 767-9971  
CJE Sud-Ouest de Montréal  
(514) 934-2242  
CJE Montréal Centre-ville  
(514) 875-9770  
CJE Viger/Jeanne-Mance  
(514) 256-5051  
CJE Saint-Laurent  
(514) 855-1616  
CJE Lasalle  
(514) 368-1832  
CJE Rivière-des-Prairies  
(514) 648-8008

### **MEQ**

Direction régionale  
(514) 873-4630

### **School Boards**

English Montréal School Board  
(514) 483-7200  
Lester B. Pearson School Board  
(514) 422-3000  
CS de Montréal  
(514) 596-6000  
Adult education  
(514) 350-8800  
CS Marguerite-Bourgeoys  
(514) 855-4500  
[www.csmb.qc.ca](http://www.csmb.qc.ca)  
CS de la Pointe-de-l'Île  
(514) 642-9520

### **Carrefour d'intégration pour les immigrés**

Carrefour d'intégration du Nord  
Carrefour d'intégration de l'Ouest  
Carrefour d'intégration de l'Est  
Carrefour d'intégration du Sud  
(514) 864-9191

### **Centres locaux de développement**

CLD Montréal  
(514) 872-0573  
CDEC Ahuntsic/Cartierville  
(514) 858-1018  
CLD et CDEC Anjou/Montréal-Est  
(514) 353-7171  
CDEC de l'Est  
(514) 256-6825  
RESO du Sud-Ouest  
(514) 931-5737

CDEC Centre-Nord  
(514) 948-6117

CDEC Centre-Sud/  
Plateau Mont-Royal  
(514) 845-2332

CDEC NDG/CDN  
(514) 342-4842

SDE Rivière-des-Prairies/  
Pointe-aux-Trembles  
(514) 494-2606

CLD Mont-Royal/Outremont  
(514) 495-7446

CLD de l'Ouest de l'Île  
(514) 694-0260

CLD Verdun  
(514) 362-0177

CLD de Lachine  
(514) 634-3471

CLD de Lasalle  
(514) 367-1490

# OUTAOUAIAS, ABITIBI-TÉMISCO

If necessary, the resources listed here can refer you to others.

## General references

Communication-Québec  
1-800-363-1363

Services for the deaf  
and hearing impaired  
1-800-361-9596  
[www.gouv.qc.ca](http://www.gouv.qc.ca)

Emploi-Québec  
1-888-367-5647  
[www.emploiquebec.net](http://www.emploiquebec.net)

Ministère de l'Éducation  
[www.meq.gouv.qc.ca](http://www.meq.gouv.qc.ca)

Service régional d'admission du  
Montréal métropolitain (SRAM)  
(514) 271-2454 (collect calls  
accepted from outside Montréal)  
[www.sram.qc.ca](http://www.sram.qc.ca)

Service régional d'admission  
au collégial de Québec (SRAQ)  
[www.sraq.qc.ca](http://www.sraq.qc.ca)

Service régional d'admission  
des cégeps du Saguenay–  
Lac-Saint-Jean (SRAS)  
[www.sras.qc.ca](http://www.sras.qc.ca)

Ministère du Revenu  
1-800-267-6299  
[www.revenu.gouv.qc.ca](http://www.revenu.gouv.qc.ca)

Commission des normes  
du travail  
1-800-265-1414  
[www.cnt.gouv.qc.ca](http://www.cnt.gouv.qc.ca)

Ministère du Travail  
[www.travail.gouv.qc.ca](http://www.travail.gouv.qc.ca)

Ministère des Relations avec  
les citoyens et de l'Immigration  
[www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)

Ordre des conseillers et  
conseillères d'orientation et  
des psycho-éducateurs et  
psycho-éducatrices du Québec  
[www.orientation.qc.ca](http://www.orientation.qc.ca)

Ordre des conseillers en  
ressources humaines et en  
relations industrielles agréés  
du Québec  
1-800-214-1609  
[www.portail-rhi.com](http://www.portail-rhi.com)

Ordre des psychologues  
du Québec  
1-800-363-2644  
[www.ordrepsy.qc.ca](http://www.ordrepsy.qc.ca)

## Regional resources

### Communication- Québec

[www.outaouais.gouv.qc.ca](http://www.outaouais.gouv.qc.ca)  
[www.abitibitemiscamingue.gouv.qc.ca](http://www.abitibitemiscamingue.gouv.qc.ca)

### Commission des normes du travail

#### *Outaouais*

Hull  
(819) 772-3019 or  
1-800-268-3019

### *Abitibi-Témiscamingue*

Rouyn-Noranda  
(819) 763-3200 or  
1-800-565-9202

### Centres locaux d'emploi

#### *Outaouais*

CLE d'Aylmer  
1-800-567-9678  
CLE de Buckingham  
1-800-567-9694  
CLE de Campbell's Bay  
1-800-567-9685  
CLE de Gatineau  
1-877-767-8773  
(819) 568-6500  
CLE de Hull  
(819) 772-3502  
CLE de Papineauville  
1-877-639-0739  
CLE de Maniwaki  
1-800-567-9209

### *Abitibi-Témiscamingue*

CLE d'Amos  
1-800-567-6507  
CLE de La Sarre  
(819) 339-7901  
(collect calls accepted)  
CLE de Rouyn-Noranda  
1-800-263-9583  
CLE de Senneterre  
1-800-363-2258



# CAMINGUE, NORD-DU-QUÉBEC

CLE de Val-d'Or  
1-877-229-0538

CLE de Ville-Marie  
1-800-463-3931

## Nord-du-Québec

CLE de la Baie-James

Chibougamau  
1 866 722-7354

Lebel-sur-Quévillon  
(819) 755-3801

La Sarre  
(819) 339-7901

Matagami  
(819) 739-6000

CLE d'Inukjuak  
Inukjuak  
(819) 254-8760

Kuujjuarapikk (Inuit)  
(819) 929-3552

Ivujivik  
(819) 922-3328

Kuujjuarapik (Cree)  
(819) 929-3325

Nemaska  
(819) 673-2512

CLE de Kuujjuaq  
Kuujjuaq  
1-800-964-2961

Kangiqlualujuaq  
(819) 337-5204

Kangiqsujaq  
(819) 338-3327

Kangirsuk  
(819) 935-4406

Salluit  
(819) 255-8954

Tasiujaq  
(819) 633-5249

CLE de Chisasibi  
1-800-567-4385

## Clubs de recherche d'emploi

Club de recherche d'emploi

La Relance Outaouais

[www.larelance.ca](http://www.larelance.ca)

Hull

(819) 770-6444

## Carrefours Jeunesse-emploi

### Outaouais

CJE de l'Outaouais  
(819) 561-7712

CJE Papineau  
(819) 986-5248

CJE du Pontiac  
(819) 648-5065

CJE Vallée de la Gatineau  
(819) 441-1165

### Abitibi-Témiscamingue

CJE d'Abitibi-Est  
Val-d'Or (819) 825-5627

Malartic (819) 757-4141

Senneterre (819) 737-2258

CJE de la MRC d'Abitibi-Ouest  
(819) 333-1110

CJE de la région d'Amos  
(819) 732-8739

CJE de la MRC Rouyn-Noranda  
(819) 762-0715

CJE du Témiscamingue  
(819) 622-2538

### Nord-du-Québec

CJE de la Jamésie  
(418) 748-1131

### MEQ

#### Outaouais

Direction générale  
(819) 772-3382

### Abitibi-Témiscamingue

Direction générale  
(819) 763-3001

## School Boards Outaouais

Western Québec School Board  
(819) 684-2336  
1-800-363-9111

CS au Coeur-des-Vallées  
(819) 986-8514

CS des Draveurs  
(819) 663-9221

CS des Hauts-Bois-de-l'Outaouais  
(819) 449-7866

CS des Portages-de-l'Outaouais  
(819) 771-4548

### Abitibi-Témiscamingue

CS de l'Or-et-des-Bois  
(819) 825-4220

CS de Rouyn-Noranda  
(819) 762-8161

CS du Lac-Abitibi  
(819) 333-5411

CS du Lac-Témiscamingue  
(819) 629-2472

CS Harricana  
(819) 732-6561

### Nord-du-Québec

CS de la Baie-James  
(418) 748-7621

CS Crie  
(418) 923-3347

CS Kativik  
(514) 482-8220

## Carrefour d'intégration pour les immigrés

Gatineau  
(819) 246-3345 or  
1-888-295-9095

## Centres locaux de développement

### Outaouais

CLD de la Vallée-de-la-Gatineau  
Maniwaki  
(819) 449-7649

CLD des Collines-de-l'Outaouais  
La Pêche  
(819) 456-2121

CLD du Pontiac  
Campbell's Bay  
(819) 648-5217

CLD Papineau  
Montebello  
(819) 423-5491

CLD de Gatineau  
Hull  
(819) 595-4050

### Abitibi-Témiscamingue

CLD Abitibi  
Amos  
(819) 732-6918

CLD de la MRC Rouyn-Noranda  
Rouyn-Noranda  
(819) 797-7142

CLD de la Vallée-de-l'Or  
Val-d'Or  
(819) 874-4717

CLD du Témiscamingue  
Ville-Marie  
(819) 629-3355

CLD d'Abitibi-Ouest  
La Sarre  
(819) 333-2214

### Nord-du-Québec

CLD Katutjiniq  
Kuujjuaq  
(819) 964-2035

CLD de la Baie-James  
Matagami  
(819) 739-4111 or  
1-800-516-4111